



USE AS A REGULAR IPHONE CASE / VERWENDUNG ALS REGULÄRES IPHONE GEHÄUSE / UTILISER COMME

EN DE FR ES IT PL JP KR CH

SIMPLE COQUE POUR IPHONE / USO COMO FUNDA PARA IPHONE / UTILIZZARE COME UNA QUALSIASI CUSTODIA PER IPHONE / UŻYWAJ JAK ZWYKŁY POKROWIEC DO IPHONA / iPhoneケースとして使用 / 아이폰 케이스 사용법 / 當一般IPHONE保護殼使用

A. Install iPhone on case

Insert lower portion of iPhone in RideCase. Use thumbs to snap top of iPhone into RideCase and listen for audible click. Check that metal corners of iPhone are installed under plastic RideCase frame.



A. Setzen Sie das iPhone in der Gehäuse ein

Setzen Sie den unteren Teil des iPhones im RideCase ein. Verwenden Sie die Daumen um den oberen Teil des iPhones im RideCase einzurasten; achten Sie auf ein hörbares Klickgeräusch. Achten Sie darauf, dass die Metallecken des iPhones unterhalb der Kunststoffrahmens des RideCase liegen.

A. Installer l'iPhone dans la coque

Installez la partie inférieure de l'iPhone dans le RideCase. Utilisez vos pouces afin d'enclencher le sommet de l'iPhone dans le RideCase et écoutez le click audible. Vérifiez que les coins métalliques de l'iPhone soient installés sous le cadre plastique du RideCase.

A. Instale el iPhone en la funda

Inserte la parte de abajo del iPhone en el RideCase y luego presione sobre la parte superior del iPhone hasta que se oiga un clic. Compruebe que las esquinas metálicas del iPhone están por debajo de los bordes de plástico del RideCase.

A. Installare l'iPhone nella custodia

Inserire la parte in basso del vostro iPhone nella custodia RideCase. spingete finché non sentite il click per un corretto inserimento. Controllate che i lati metallici del vostro iPhone siano installati sotto la plastica della custodia RideCase.

A. Zainstaluj iPhone w obudowie

Włóż dolną część iPhonea do RideCase. Użyj kciuków aby zatrzasknąć górę iPhone do RideCase aż usłyszysz kliknięcie. Sprawdź czy metalowe narożniki iPhone są zainstalowane pod plastikową ramką RideCase.

A. ケースにiPhoneを取り付ける

ライドケースに保護シートを取り付けてから、iPhoneを下部から挿入します。iPhoneの上部を「カチッ」と音がするまで押さえて、ライドケースに装着します。iPhoneの金属部分の角が、図のようにライドケースに装着／固定されていることを確認してください。
※ 図中の番号は操作手順を示しています。

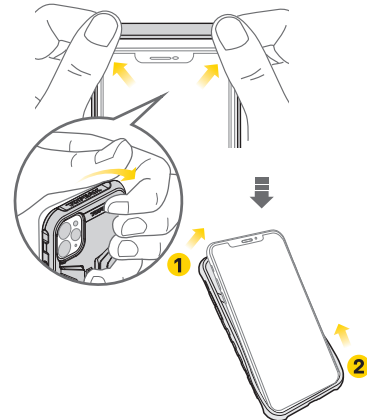
A. 케이스에 아이폰을 장착

라이드케이스에 아이폰의 하단 부분을 먼저 삽입합니다. 아이폰 상단이 엄지 손가락으로 찰칵 소리가 날 때까지 밀어 넣습니다. 아이폰의 상단 모서리가 라이드케이스 프레임 안쪽으로 끼워져 있는지 확인하십시오.

A. 將iPhone底部嵌入RideCase，再使用拇指按壓iPhone頂部至保護殼中直聽“卡”聲響。確認iPhone四個角邊皆已包覆於保護殼中。

B. Remove iPhone from case

- B. Lösen Sie das iPhone aus dem Gehäuse
- B. retirer l'iPhone de la coque
- B. Desmontar el iPhone de la funda
- B. Rimuovere l'iPhone dalla custodia
- B. Wymij iPhone z obudowy
- B. 케이스에서 아이폰을 탈착
- B. 從保護殼中取下iPhone



Remove ridecase for wireless charging



iPhone für kabelloses Aufladen aus RideCase entnehmen

Retirer le RideCase pour utiliser la recharge sans fil.

Retirar carcasa del cargador inalámbrico.

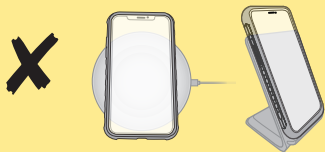
Rimuovere RideCase per la ricarica wireless

Do bezprzewodowego ładowania usuń RideCase

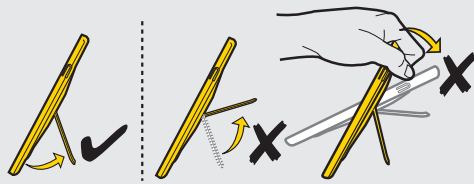
ワイヤレス充電をおこなう前に、ライドケースを取り外してください。

무선충전을 하기 위해서는 라이드케이스를 제거하십시오.

無線充電前請先移除 Ridecase



WARNING / WARNUNG / ATTENTION / AVISO / ATTENZIONE / WAŻNE / 경고/경고/警告



The built-in RideCase flipstand allows convenient viewing of your iPhone on any flat surface. However, do not place a load or press down on RideCase, or try to over-extend the flipstand past its limit as this will cause it to break.

Der integrierte Ständer des RideCases erlaubt eine bequeme Verwendung ihres iPhones auf jeder ebenen Oberfläche. Um den integrierten Ständer nicht zu beschädigen, setzen sie diesen nicht unnötigem Gewicht oder Druck aus, bzw. versuchen sie nie diesen über sein Limit hinaus zu überdehnen.

Le support rabattable intégré au RideCase permet une visualisation pratique et agréable de l'iPhone sur une surface plane. Il ne faut cependant pas charger ou appuyer sur le RideCase ni essayer de passer la limite d'ouverture du support rabattable car cela pourrait le casser.

El soporte de la carcasa RideCase permite una colocación más cómoda en superficies planas. No apretar con exceso el soporte hacia abajo, ni extender el mismo hasta superar su límite ya que puede causar la ruptura de la carcasa.

Il supporto integrato del RideCase permette un'ottima visuale del vostro iPhone su qualsiasi superficie piana. È importante però non mettere un peso sul supporto o estenderlo troppo in quanto potrebbe rompersi.

Wbudowana obrotowa podpora umożliwia wygodne oglądanie iPhonea na dowolnej płaskiej powierzchni. Jednak nie należy obciążać ani naciskać na RideCase, a także próbować zbyt mocno przedłużyć podporę, bo może to spowodować jej pęknięcie.

ライドケース内装フリップスタンドを使用することで、机などの平らな面に置くことができ、iPhoneを快適に視認することができます。ライドケース、およびフリップスタンドに破損する恐れがあるため、フリップスタンド使用時には無理な力を加えたり、限界を超えて拡張したりしないでください。

라이드케이스 뒤편 플립 스탠드를 세우기 위한 평평한 곳에서 아이폰을 세우기 위한 용도입니다. 라이드 케이스를 세워 놓은 상태로 세게 누르거나 힘을 가할 때, 허용된 각도 이상으로 플립 스탠드를 조정할 경우, 제품이 파손될 수 있습니다.

RideCase整合式視聽支架僅提供在平坦表面上享受iPhone影音效果。支架彈開後請勿重負壓迫或過度撐開，此舉動將會造成產品損壞。

Important Note :

- Due to the precise tolerance fit of RideCase with iPhone, previously damaged phones that prevent a secure fit with RideCase should not be used or further damage will occur. Any protective film on the back and sides of phones must be removed before installing RideCase.
- Carefully inspect RideCase for damage or cracks that may occur over time or rough handling. If any damage is found to RideCase, discontinue use immediately or your iPhone may be damaged by inadvertent release from RideCase while riding.
- Make sure to remove iPhone from RideCase Mount before adjusting mount angle.

Nota importante :

- Debido al ajuste preciso del RideCase con iPhone, los teléfonos previamente dañados que impiden un ajuste seguro en la carcasa RideCase no deben usarse o podrían producirse más daños. Se recomienda quitar cualquier película protectora en la parte posterior y en los lados de los teléfonos antes de instalar la carcasa RideCase
- Inspeccione cuidadosamente el RideCase en busca de daños o grietas que puedan ocurrir con el tiempo o por un uso más brusco. Si encuentra algún daño en la carcasa RideCase, deje de usarlo inmediatamente o su iPhone puede dañarse al caerse accidentalmente.
- Asegúrese de quitar el iPhone del soporte RideCase antes de ajustar el ángulo del soporte.

重要 :

- ライドケースを正確かつ安全にiPhoneに適合させるため、割れや欠けなどの損傷のあるiPhoneには装着しないでください。損傷のあるiPhoneにライドケースを装着して使用した場合、さらに損傷を悪化させる恐れがあります。ライドケースをiPhoneに装着する前に、背面と側面の保護フィルムなどを全て取り除いてください。
- ライドケースを細部まで点検し、損傷や亀裂がないか確認してください。乗車中にライドケースからiPhoneが脱落し、損傷を招く恐れがあるため、損傷や亀裂が見つかった場合はすぐに使用を中止してください。
- 角度を調整する前に、ライドケース マウントからライドケースを装着したiPhoneを取り外してください。

WICHTIGE HINWEISE:

- Aufgrund der engen Passgenauigkeit von iPhone & RideCase sollten bereits beschädigte iPhones, die einen Passgenauen Sitz im RideCase verhindern, nicht verwendet werden, da sonst weitere Schäden auftreten können. Alle auf der Rückseite und den Seiten des iPhones aufgetragenen Schutzfolien müssen vor dem Einlegen in das RideCase entfernt werden.
- Das RideCase regelmäßig & sorgfältig auf Schäden oder Risse überprüfen, die im Laufe der Zeit oder durch unsachgemäße Handhabung entstehen können. Sollte das RideCase beschädigt sein, sofort die Verwendung einstellen, da das iPhone durch versehentliches Lösen des RideCases während der Fahrt beschädigt werden kann.
- Vor der Winkeleinrichtung der RideCase-Halterung sicherstellen, dass das iPhone mit samt RideCase von dieser entfernt ist.

Nota importante:

- Grazie alla precisa tolleranza di adattamento di RideCase con iPhone, telefoni precedentemente danneggiati che impediscono una vestibilità sicura con RideCase non dovrebbe essere usati per non incorrere in ulteriori danni. Qualsiasi pellicola protettiva sul retro e sui lati dei telefoni dev'essere rimossa prima dell'installazione di RideCase.
- Controllare attentamente la presenza di eventuali danni o crepe su RideCase, che possono incorrere a causa dell'usura nel tempo o utilizzo gravoso. Se riscontrati qualsiasi danno su RideCase, interrompere immediatamente l'utilizzo o il tuo iPhone potrebbe danneggiarsi per cadute improvvise da RideCase durante l'uscita in bici.
- Assicurarsi di rimuovere iPhone dal supporto RideCase prima di regolare l'angolo di montaggio.

중요 사항 :

- 라이드케이스는 아이폰 전용으로 정밀하게 디자인되어 제작되었습니다. 손상 및 파손된 아이폰을 라이드케이스에 장착할 경우 정밀한 장착을 방해하여 탈락이 발생할 수 있습니다. 또한 라이드케이스에 장착하기 전 아이폰 뒷면과 측면에 있는 보호 필름을 모두 제거해야 합니다.
- 시간이 지남에 따라 발생할 수 있는 마모, 변형, 균열 또는 사용상 충격으로 인한 파손, 등의 손상이 발생 하지 않았는지 라이드케이스를 주기적으로 확인하십시오. 라이드케이스가 손상된 경우 즉시 사용을 중단하십시오. 그렇지 않으면 주행 중 탈락으로 인해 아이폰과 라이드케이스가 파손될 수 있습니다.
- 마운트 각도 조절을 하기 위해서는 아이폰을 라이드케이스 마운트에서 탈거한 뒤 각도를 조절하십시오.

Note importante :

- En raison de la tolérance précise de l'ajustement de RideCase avec l'iPhone, les téléphones précédemment endommagés qui empêchent un ajustement sécurisé avec le RideCase ne doivent pas être utilisés ou d'autres dommages pourraient survenir. Tout film protecteur à l'arrière et sur les côtés des téléphones doit être retiré avant d'installer le RideCase.
- Inspectez soigneusement le RideCase pour des dommages ou des fissures qui peuvent se produire avec le temps ou une manipulation brutale. Si le RideCase est endommagé, cessez immédiatement de l'utiliser ou votre iPhone pourrait être endommagé par un dégagement accidentel du RideCase pendant la conduite.
- Assurez-vous de retirer l'iPhone du support RideCase avant de régler l'angle de montage.

Ważna uwaga :

- Ze względu na dokładne dopasowanie RideCase do iPhone'a, uszkodzone telefony uniemożliwiają bezpieczne dopasowanie i nie powinny być używane. W przeciwnym razie nastąpi ich dalsze uszkodzenie. Wszelkie folie ochronne z tyłu i po bokach telefonu muszą zostać usunięte przed montażem RideCase.
- Dokładnie sprawdź RideCase pod kątem uszkodzeń lub pęknięć. Jeśli zauważysz jakikolwiek uszkodzenie RideCase, natychmiast przerwij jego używanie. W przeciwnym razie Twój iPhone może wypaść z RideCase podczas jazdy i ulec uszkodzeniu.
- Pamiętaj, aby wyjąć iPhone'a z uchwytu RideCase przed regulacją kąta mocowania.

注意 :

- RideCase精準的針對iPhone量身打造，在您使用 RideCase前請先卸除任何側邊或背板的保護膜和保護套，避免iPhone於騎乘時彈出受損。
- 在騎行前，請先檢查RideCase是否有任何損壞或裂縫，若發現有任何損壞，請立即停止使用，否則您的iPhone可能會因騎行時從RideCase中意外鬆開而損壞。
- 調整固定座角度前請先將iPhone從RideCase固定座取下。

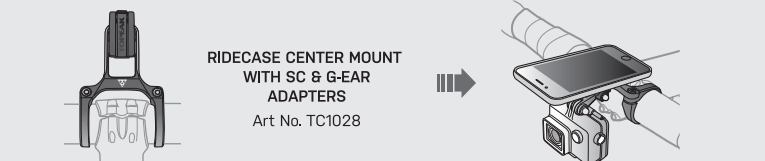


OPTIONAL ACCESSORIES

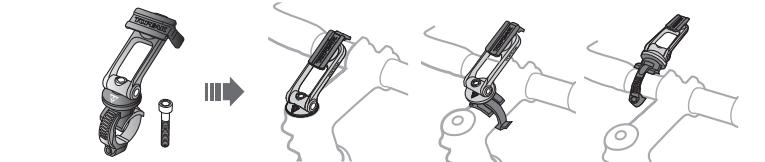
OPTIONALES ZUBEHÖR / ACCESSOIRES OPTIONNELS / ACCESORIOS OPCIONALES / ACCESSORI

OPZIONALI / OPCJONALNE AKCESORIA / オプション アクセサリー / 별도 구매 용품 / 其他功能選配商品

Bike Mounts / Fahrrad-Halterungen/ Montages sur le vélo / Monturas / Attacchi per bici / Montaż do roweru / 마운트 / 바이크 마운트 / 各安裝位置固定座



RIDECASE CENTER MOUNT WITH SC & G-EAR ADAPTERS Art No. TC1028



RIDECASE MOUNT Art No. TC1021 (for 1-1/8") Art No. TC1023 (for 1-1/4")

NOTE: Do not install RideCase mount on the tapered section of the handlebar to prevent unintended loosening of the mount and causing possible damage to your iPhone.

ACHTUNG : Montieren sie den RideCase Mount nicht im konisch zulaufenden Teil eines Lenkers, um ein Lockern des Halters und einen Schaden an ihrem Smartphone zu vermeiden.

NOTE : N'installez pas le RideCase Mount sur la partie biseautée du cintre pour éviter tout déserrage inattendu du montage, ce qui pourrait endommager votre iPhone.

NOTA : No instale la montura en los lugares señalados en el manillar para prevenir cualquier daño posible a su iPhone.

NOTE : Non installare l'attacco morsetto nel mezzo dell'attacco al manubrio per evitare danni o perdita del dispositivo

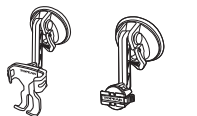
UWAGA : Nie należy montować RideCase mount na węższej części kierownicy aby zapobiec przypadkowemu poluzowaniu mocowania co może być przyczyną uszkodzenia iPhone.

注意 : 意図しないマウントの緩みやスマートフォン の損傷を防止するため、バーテープ部分にはマウントを装着しないでください。

알림 : 라이드케이스 마운트를 핸들바의 테이퍼된 부분을 설치하지 마십시오. 체결이 정확하게 되지 않으면 스마트폰에 손상을 입힐 수 있습니다.

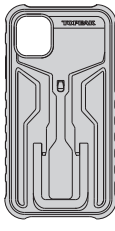
注意 : 請勿將 RideCase 安裝於車手把錐形區段，避免騎乘中引起不預期的鬆脫，同時造成手機損傷。

MOUNTS EVERYWHERE...



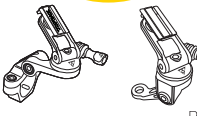
OMNI CARMOUNT Art No. TC1031

RIDECASE CARMOUNT Art No. TC1024



RIDECASE

RIDECASE ARMBAND Art No. TC1027



RIDECASE MOUNT Art No. TC1021 (w/ 1 1/8" stem cap) Art No. TC1023 (w/ 1 1/4" stem cap)

RIDECASE CENTER MOUNT WITH SC & G-EAR ADAPTERS Art No. TC1028

RIDECASE MOUNT HB Art No. TC1038

RM RIDECASE MOUNT Art No. TC1037

WARRANTY

2-year Warranty against manufacturer defects only. Warranty Claim Requirements: To obtain warranty service, you must be the original owner and provide proof of purchase. Items returned without a sales receipt will assume that the warranty begins on the date of manufacture. All warranties will be void if the product is damaged due to user crash, abuse, system alteration, modification, or used in any way not intended as described in this manual. * The specifications and design are subject to change without notice. Please contact your Topeak dealer with any questions. For USA customer service, call: 1-800-250-3068 www.topeak.com

GEWÄHRLEISTUNG

2 Jahre Gewährleistung auf alle verbauten Teile, jedoch nur gegen Herstellungsängel. Gewährleistungsanspruch: Sie benötigen Ihren Originalkaufbeleg um den Gewährleistungs-Service zu erhalten. Bei Artikel die ohne Kaufbeleg eingeschendet werden, wird davon ausgegangen, dass die Gewährleistung mit dem Herstellungsdatum beginnt. Alle Gewährleistungsansprüche werden ungültig, wenn der Artikel auf Grund eines Unfalls beschädigt oder zweckentfremdet wurde, Systemänderungen oder andere Veränderungen vorgenommen wurden oder der Artikel anderweitig verwendet wurde als in diesem Handbuch beschrieben. * Änderungen in Design und Eigenschaft bedürfen keiner vorherigen Ankündigung. Topeak Produkte sind ausschließlich im Fahrradfachhandel erhältlich. Bitte nehmen Sie Kontakt mit Ihrem nächsten Topeak Händler auf, um offene Fragen zu klären. Für Kunden in Deutschland, Tel. 0261-899998-28/ Homepage: www.topeak.com

GARANTIE

Garantie de 2 ans toutes parties mécaniques contre tout défaut de fabrication. Réclamation de la garantie: Pour bénéficier de notre service de garantie, vous devez être en possession de la facture d'achat originale. Si le produit nous est retourné sans cette facture d'achat, nous considérons la date de fabrication comme début de la garantie. Toute garantie sera considérée comme nulle si le produit a été endommagé suite à une chute, à un abus, une surcharge, à un quelconque changement ou modification ou à une utilisation autre que celle décrite dans ce manuel. * Les spécifications et l'apparence peuvent être sujettes à certaines modifications. Contactez votre revendeur Topeak si vous avez la moindre question. For USA customer service, call: 1-800-250-3068 www.topeak.com

GARANTÍA

Garantía de 2 años únicamente para productos con defectos de fabricación. Requisitos para la reclamación de garantía: Para obtener el servicio de garantía, debe ser el propietario original y proporcionar un comprobante de compra. Los artículos devueltos sin un recibo de compra comenzarán la garantía en la fecha de fabricación. Todas las garantías quedarán anuladas si el producto se daña debido a un accidente del usuario, abuso, alteración del sistema, modificación o uso de cualquier forma diferente a la descrita en este manual. * Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambios sin previo aviso. Póngase en contacto con su distribuidor Topeak si tiene alguna pregunta. Para llamar al servicio de atención al cliente de EE. UU.: 1-800-250-3068 www.topeak.com

GARANZIA

2 anni di garanzia solo per difetti di produzione. Condizioni di garanzia: Per usufruire della garanzia è necessario essere il primo proprietario dell'articolo e fornire lo scontrino originale di acquisto. In caso il prodotto ci venga restituito senza lo scontrino la garanzia decorrerà dalla data di fabbricazione. La garanzia decade qualora il prodotto venga danneggiato da uso improprio, sovraccarico, modifiche o utilizzato in maniera diversa da quella descritta in questo manuale. * Le caratteristiche del prodotto possono essere cambiate senza preavviso. I prodotti Topeak sono in vendita nei negozi specializzati per ciclisti. Per ogni richiesta o chiarimento rivolgetevi al rivenditore Topeak più vicino. Sito web: www.topeak.com

GAWARANCJA

2 lata gwarancji. Na wady fabryczne. Warunki korzystania z gwarancji: Aby uzyskać serwis gwarancyjny, należy być pierwszym właścicielem i posiadać dowód zakupu. Gdy produkt reklamowany jest bez paragonu zakładamy, że gwarancja rozpoczyna się od daty produkcji. Wszystkie gwarancje są nieważne jeśli produkt został uszkodzony na skutek wypadku, nadużycia, zmiany, modyfikacji lub wykorzystywany w jakikolwiek sposób niezgodny z opisanym w niniejszej instrukcji. * Specyfikacja i projekt mogą ulec zmianie bez powiadomienia. W przypadku jakichkolwiek pytań skontaktuj się ze sprzedawcą lub importerm Topeak.

保証期間

ご購入日より2年間：製造上の欠陥による機械部品の不良が対象です。保証の請求: 保証を受けるには、ご購入日の日付の入った領収書が必要ですが、領収書なしで保証を受ける場合は保証期間は製造年月日から起算させていただきます。およびこの取扱説明書に従わない、本来の用途以外のご使用による故障は保証を受けられません。故障した製品は故障状況を明記して、お買い上げの販売店へお持ちください。お送りになる場合の送料はお客様にてご負担をお願いします。* スペックやデザインは改良のため予告なく変更されることがあります。ご購入は、最寄りのトピーク正規販売店へどうぞ。 Website : www.topeak.jp

품질보증

제한적 2년 품질 보증 / 소비자 과실을 제외한 제조과정상 결함에 대하여 2년간 보증합니다. 품질 보증을 위한 필요조건: 품질 보증 서비스를 받으시려면, 반드시 원본 구매 영수증을 제시해야 합니다. 구매 영수증이 없는 경우, 모든 제품은 그 제품의 가장 최초 제조일로부터 3개월 후를 구입일로 인정합니다. 외부 손상, 사용자의 오용, 남용, 임의 개조, 변경 또는 사용설명서에 기술한 내용에 맞지 않게 사용된 경우 품질 보증을 받을 수 없습니다. * 제품의 제원이나 디자인은 사전공지 없이 변경될 수 있습니다. 국내 전문 대리점을 통해 구입 가능합니다. 홈페이지 : www.hlsc.co.kr, www.topeak.com

產品保固

保固要求: 申請保固期限中的服務，須檢具購買時的發票，若無法提供，則其保固期限將自製造日期開始算起。若因使用者不慎摔壞、使用不當、自行改裝、更改系統或未能按照說明書上的正確操作方式，本產品將不被列入保固範圍。* 本公司保留產品規格變更之權利。 Topeak 產品相關的資訊，請洽詢 Topeak 當地授權的經銷商 網址 : www.topeak.com

Copyright © Topeak, Inc. 2021

產品保固

2 lata gwarancji. Na wady fabryczne. Warunki korzystania z gwarancji: Aby uzyskać serwis gwarancyjny, należy być pierwszym właścicielem i posiadać dowód zakupu. Gdy produkt reklamowany jest bez paragonu zakładamy, że gwarancja rozpoczyna się od daty produkcji. Wszystkie gwarancje są nieważne jeśli produkt został uszkodzony na skutek wypadku, nadużycia, zmiany, modyfikacji lub wykorzystywany w jakikolwiek sposób niezgodny z opisanym w niniejszej instrukcji. * Specyfikacja i projekt mogą ulec zmianie bez powiadomienia. W przypadku jakichkolwiek pytań skontaktuj się ze sprzedawcą lub importerm Topeak.